KOMISSION PÄÄTÖS,

tehty 11 päivänä kesäkuuta 1999,

eräisiin ihmisravinnoksi tai eläinten rehuksi tarkoitettuihin dioksiinin saastuttamiin eläinperäisiin tuotteisiin liittyvistä suojatoimenpiteistä sekä päätöksen 1999/363/EY ja päätöksen 1999/389/EY muuttamisesta

(tiedoksiannettu numerolla K(1999) 1672)

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

(1999/390/EY)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon eläinlääkärintarkastuksista yhteisön sisäisessä kaupassa sisämarkkinoiden toteuttamista varten 11 päivänä joulukuuta 1989 annetun neuvoston direktiivin, 89/662/ETY ([1]), sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna direktiivillä 92/118/ETY ([2]), ja erityisesti sen 9 artiklan 4 kohdan,

ottaa huomioon eläinlääkärin- ja kotieläinjalostustarkastuksista yhteisön sisäisessä tiettyjen elävien eläinten ja tuotteiden kaupassa sisämarkkinoiden toteuttamista varten 26 päivänä kesäkuuta 1990 annetun neuvoston direktiivin 90/425/ETY ([3]), sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna direktiivillä 92/118/ETY, ja erityisesti sen 10 artiklan 4 kohdan,

sekä katsoo, että

(1) siipikarja-, sianliha- ja naudanlihatuotteiden dioksiinista aiheutuvasta saastumisesta saatujen tietojen vuoksi komissio teki 3 päivänä kesäkuuta 1999 päätöksen 1999/363/EY eräisiin ihmisravinnoksi tai eläinten rehuksi tarkoitettuihin dioksiinin saastuttamiin eläintuotteisiin liittyvistä suojatoimenpiteistä ([4]) sekä 11 päivänä kesäkuuta 1999 päätöksen 1999/389/EY nautaelämistä ja sioista peräisin olevia ihmisravinnoksi tai eläinten rehuksi tarkoitettuja dioksiinin saastuttamia tuotteita koskevista suojatoimenpiteistä ([5]) näiden päätösten 2 artiklassa säädetään, että käytäessä kauppaa kyseisten päätösten soveltamisalaan kuuluvilla elävillä eläimillä tai tuotteilla niiden mukana seuraavassa kaupallisessa asiakirjassa tai tarvittaessa eläinlääkärintodistuksessa on oltava Belgian toimivaltaisen viranomaisen allekirjoittama virallinen ilmoitus, jossa varmistetaan, että Belgiasta peräisin olevat elävät eläimet tai tuotteet ovat näiden päätösten mukaisia; koska yhtenäinen todistusjärjestelmä puuttuu, jäsenvaltioissa ja kolmansissa maissa näyttää esiintyvän epäselvyyttä Belgian viranomaisten erilaisten ilmoitusmenettelyjen vuoksi; luottamuksen lisäämiseksi Belgian viranomaisten antamiin takeisiin on aiheellista säätää malleista viralliselle ilmoitukselle ja virallisille todistuksille, joiden on oltava niiden Belgiasta peräisin olevien elävien eläinten ja tuotteiden mukana, joihin näitä päätöksiä sovelletaan; kaupan vääristymisen välttämiseksi näitä toimenpiteitä olisi sovellettava myös kolmansiin maihin suuntautuvaan vientiin,

(2) päätöksen 1999/389/EY 1 artiklan 1 kohdan A alakohdassa vahvistetaan luettelo tuotteista, joihin tätä päätöstä sovelletaan; on syytä lisätä eläinten rehuksi tarkoitetut maitotuotteet tähän luetteloon, ja

(3) tässä päätöksessä säädetyt toimenpiteet ovat pysyvän eläinlääkintäkomitean lausunnon mukaiset,

ON TEHNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Korvataan päätöksen 1999/363/EY 2 artikla seuraavasti:

"*2 artikla*

A. Yhteisön sisäisessä kaupassa ja viennissä kolmansiin maihin on 1 artiklassa lueteltujen Belgiasta peräisin olevien tuotteiden kaikkiin lähetyksiin liitettävä asianmukaisen kaupallisen asiakirjan tai virallisen todistuksen lisäksi tämän päätöksen liitteen A mukainen Belgian toimivaltaisen viranomaisen allekirjoittaman virallinen todistus.

([1]) EYVL L 395, 30.12.1989, s. 13.
([2]) EYVL L 62, 15.3.1993, s. 49.
([3]) EYVL L 224, 18.8.1990, s. 20.
([4]) EYVL L 141, 4.6.1999, s. 24.
([5]) Katso tämän virallisen lehden s. 26.

B. Yhteisön sisäisessä kaupassa ja viennissä kolmansiin maihin on Belgiasta peräisin olevien kotieläiminä pidettyjen kanalintujen ja niiden siitosmunien jokaisen lähetyksen mukana olevaan asianmukaiseen terveystodistukseen liitettävä tämän päätöksen liitteen B mukainen Belgian toimivaltaisen viranomaisen allekirjoittama virallinen ilmoitus.

C. Edellä A ja B kohdassa tarkoitettu virallinen todistus ja virallinen ilmoitus on laadittava lastauspäivänä yhdelle paperiarkille lähettävän jäsenvaltion virallisella kielellä tai kielillä sekä määräpaikkana olevan jäsenvaltion virallisella kielellä."

2 artikla

Muutetaan päätös 1999/389/EY seuraavasti:

a) Lisätään päätöksen 1 artiklan 1 kohdan A alakohtaan yhdeksäs luetelmakohta seuraavasti:

— "muuksi kuin ihmisravinnoksi tarkoitettu maito ja maitotuotteet siten kuin direktiivissä 92/118/ETY tarkoitetaan."

b) Korvataan 2 artikla seuraavasti:

"*2 artikla*

A. Yhteisön sisäisessä kaupassa ja viennissä kolmansiin maihin on 1 artiklassa lueteltujen Belgiasta peräisin olevien tuotteiden kaikkiin lähetyksiin liitettävä asianmukaisen kaupallisen asiakirjan tai virallisen todistuksen lisäksi tämän päätöksen liitteen C mukainen Belgian toimivaltaisen viranomaisen allekirjoittama virallinen todistus.

B. Yhteisön sisäisessä kaupassa ja viennissä kolmansiin maihin on Belgiasta peräisin olevien nautojen ja sikojen jokaisen lähetyksen mukana olevaan asianmukaiseen terveystodistukseen liitettävä tämän päätöksen liitteen D mukainen Belgian toimivaltaisen viranomaisen allekirjoittama virallinen ilmoitus.

C. Edellä A ja B kohdassa tarkoitettu virallinen todistus ja virallinen ilmoitus on laadittava lastauspäivänä yhdelle paperiarkille lähettävän jäsenvaltion virallisella kielellä tai kielillä sekä määräpaikkana olevan jäsenvaltion virallisella kielellä."

3 artikla

Lisätään tämän päätöksen liitteet A ja B päätökseen 1999/363/EY.

Lisätään tämän päätöksen liitteet C ja D päätökseen 1999/389/EY.

4 artikla

Jäsenvaltioiden on muutettava kauppaan soveltamansa toimenpiteet tämän päätöksen mukaisiksi. Niiden on ilmoitettava tästä komissiolle viipymättä.

5 artikla

Tämä päätös on osoitettu kaikille jäsenvaltioille.

Tehty Brysselissä 11 päivänä kesäkuuta 1999.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

LIITE A

"LIITE A

TERVEYSTODISTUS

Päätöksen 1999/363/EY 1 artiklan 1 kohdan A alakohdassa luetellut, kotieläiminä pidetyistä kanalinnuista saadut ihmisravinnoksi tai eläinten rehuksi tarkoitetut Belgiasta peräisin olevat tuotteet

Määrämaa: .....

Tämän terveystodistuksen viitenumero: .....

Vastaava ministeriö ([1]):

— Ministère des affaires sociales, de la Santè publique et de l'Environnement / Ministerie van Sociale zaken, Volksgezondheid en Leefmilieu

— Ministère des Classes moyennes et de l'Agriculture / Ministerie van Middenstand en Landbouw

Todistuksen antava osasto: .....

I. **Tuotteiden tunnistetiedot** ([1])

— tuore siipikarjan liha siten kuin se on määritelty neuvoston direktiivissä 94/65/EY,

— mekaanisesti eroteltu liha,

— jauhettu liha ja raakalihavalmisteet siten kuin ne on määritelty neuvoston direktiivissä 94/65/ETY,

— lihavalmisteet ja muut eläinperäiset tuotteet siten kuin ne on määritelty neuvoston direktiivissä 77/99/ETY,

— munat,

— munatuotteet siten kuin ne on määritelty neuvoston direktiivissä 89/437/ETY,

— ihmisravinnoksi tarkoitetut tuotteet, jotka sisältävät yli 2 prosenttia munaa ja munatuotteita,

— renderoidut rasvat siten kuin neuvoston direktiivissä 92/118/ETY tarkoitetaan,

— jalostetut eläinproteiinit siten kuin neuvoston direktiivissä 92/118/ETY tarkoitetaan,

— eläinten rehun valmistukseen tarkoitettu raaka-aine siten kuin neuvoston direktiivissä 92/118/ETY tarkoitetaan.

Pakkaustyyppi: .....

Pakkausten lukumäärä: .....

Nettopaino: .....

II. **Tuotteiden alkuperä**

Hyväksytyn tai rekisteröidyn laitoksen osoite ja eläinlääkinnällinen hyväksyntä- tai rekisteröintinumero:

.....

.....

III. **Tuotteen määräpaikka**

Tuote lähetetään .....
(lastauspaikka)

.....
(määrämaa ja -paikka)

Seuraavalla kuljetusvälineellä: .....

([1]) Tarpeeton poistetaan.

Lähettäjän nimi ja osoite: .....

Vastaanottajan nimi ja osoite:.....

IV. **Vakuutus**

Minä, allekirjoittanut toimivaltainen viranomainen, vakuutan, että tunnen päätöksessä 1999/363/EY vahvistetut säännökset, ja todistan, että edellä kuvatut tuotteet ovat päätöksen 1999/363/EY mukaisia ja erityisesti että ([1]):

— tuotteita ei ole saatu Belgian viranomaisten rajoitukseen asettamilla tiloilla kasvatetuista eläimistä, tai

— analyysin tulokset osoittavat, että tuotteet eivät ole dioksiinin saastuttamia.

Tehty ....
(paikka) (päiväys)

Leima ([2])

.....
(toimivaltaisen viranomaisen allekirjoitus) ([2])

.....
(nimi suuraakkosin, virkanimike ja asema)

([1]) Tarpeeton poistetaan.

([2]) Allekirjoituksen ja leiman täytyy olla eri värillä kuin painovärin.”

LIITE B

"LIITE B

VIRALLINEN ILMOITUS

Päätöksen 1999/363/EY 1 artiklan 1 kohdan B alakohdassa luetellut kotieläimenä pidetyt kanalinnut ja siitosmunat

Terveystodistuksen numero:.....

ILMOITUS

Ilmoituksen numero: .....

Minä, allekirjoittanut virkaeläinlääkäri, ilmoitan, että tunnen päätöksessä 1999/363/EY vahvistetut säännökset ja todistan, että eläimet/siitosmunat ([1]), joiden mukana on liitteenä oleva terveystodistus, ovat päätöksen 1999/363/EY mukaisia ja erityisesti että eläimiä ei ole kasvatettu Belgian viranomaisten rajoitukseen asettamilla tiloilla / siitosmunia ei ole saatu eläimistä, jotka on kasvatettu Belgian viranomaisten rajoitukseen asettamilla tiloilla ([1]).

Tehty ....
(paikka) (päiväys)

Leima ([2])

.....
(Ministeriön "Ministère des Classes moyennes et de l'Agriculture / Ministerie van Middenstand en Landbouw" virkaeläinlääkärin allekirjoitus)

.....
(nimi suuraakkosin, virkanimike ja asema)"

([1]) Tarpeeton poistetaan.

([2]) Allekirjoituksen ja leiman täytyy olla eri värillä kuin painovärin."

LIITE C

"LIITE A

TERVEYSTODISTUS

Päätöksen 1999/389/EY 1 artiklan 1 kohdan A alakohdassa luetellut, nautaeläimistä ja sioista saadut ihmisravinnoksi tai eläinten rehuksi tarkoitetut Belgiasta peräisin olevat tuotteet

Määrämaa: .....

Tämän terveystodistuksen viitenumero: .....

Vastaava ministeriö ([1]):

— Ministère des affaires sociales, de la Santè publique et de l'Environnement / Ministerie van Sociale zaken, Volksgezondheid en Leefmilieu

— Ministère des Classes moyennes et de l'Agriculture / Ministerie van Middenstand en Landbouw

Todistuksen antava osasto: .....

I. **Tuoteiden tunnistetiedot** ([1])

— tuore liha siten kuin se on määritelty neuvoston diektiivissä 64/433/ETY,

— mekaanisesti eroteltu liha,

— jauhettu liha ja raakalihavalmisteet siten kun ne on määritelty neuvoston direktiivissä 94/65/EY,

— lihavalmisteet ja muut eläinperäiset tuotteet siten kuin ne on määritelty neuvoston direktiivissä 77/99/ETY,

— raakamaito, kuumakäsitelty maito ja maitopohjaiset tuotteet siten kuin ne on määritelty neuvoston direktiivissä 92/46/ETY,

— muuksi kuin ihmisravinnoksi tarkoitettu maito ja maitotuotteet siten kuin direktiivissä 92/118/ETY tarkoitetaan,

— renderoidut rasvat siten kuin neuvoston direktiivissä 92/118/ETY tarkoitetaan,

— jalostetut eläinproteiinit siten kuin neuvoston direktiivissä 92/118/ETY tarkoitetaan,

— eläinten rehun valmistukseen tarkoitettu raaka-aine siten kuin neuvoston direktiivissä 92/118/ETY tarkoitetaan.

Tuote on saatu: nautaeläimistä/sioista ([1])

Tuotetyyppi: .....

Pakkaustyyppi: .....

Palojen tai pakkausten lukumäärä: .....

Nettopaino: .....

II. **Tuotteiden alkuperä**

Hyväksytyn tai rekisteröidyn laitoksen osoite ja eläinlääkinnällinen hyväksyntä- tai rekisteröintinumero: .....

.....

III. **Tuotteen määräpaikka**

Tuote lähetetään .....
(lastauspaikka)

.....
(määrämaa ja -paikka)

Seuraavalla kuljetusvälineellä: .....

([1]) Tarpeeton poistetaan.

Lähettäjän nimi ja osoite: .....

Vastaanottajan nimi ja osoite:.....

IV. **Vakuutus**

Minä, allekirjoittanut toimivaltainen viranomainen, vakuutan, että tunnen päätöksessä 1999/389/EY vahvistetut säännökset, ja todistan, että edellä kuvatut tuotteet ovat päätöksen 1999/389/EY mukaisia ja erityisesti että ([1]):

— tuotteita ei ole saatu Belgian viranomaisten rajoitukseen asettamilla tiloilla kasvatetuista eläimistä, tai

— analyysin tulokset osoittavat, että tuotteet eivät ole dioksiinin saastuttamia.

Tehty ....
(paikka) (päiväys)

Leima ([2])

.....
(toimivaltaisen viranomaisen allekirjoitus) ([2])

.....
(nimi suuraakkosin, virkanimike ja asema)

([1]) Tarpeeton poistetaan.

([2]) Allekirjoituksen ja leiman täytyy olla eri värillä kuin painovärin."

LIITE D

"LIITE B

VIRALLINEN ILMOITUS

Päätöksen 1999/389/EY 1 artiklan 1 kohdan B alakohdassa luetellut nautaeläimet ja siat

Terveystodistuksen numero:.....

ILMOITUS

Ilmoituksen numero: .....

Minä, allekirjoittanut virkaeläinlääkäri, ilmoitan, että tunnen päätöksessä 1999/398/EY vahvistetut säännökset ja todistan, että nautaeläimet/siat ([1]), joiden mukana on liitteenä oleva terveystodistus, ovat päätöksen 1999/389/EY mukaisia ja erityisesti että eläimiä ei ole kasvatettu Belgian viranomaisten rajoitukseen asettamilla tiloilla.

Tehty ....
(paikka) (päiväys)

Leima ([2])

.....
(Ministeriön "Ministère des Classes moyennes et de l'Agriculture/Ministerie van Middenstand en Landbouw" virkaeläinlääkärin allekirjoitus) ([2])

.....
(nimi suuraakkosin, virkanimike ja asema)

([1]) Tarpeeton poistetaan.

([2]) Allekirjoituksen ja leiman täytyy olla eri värillä kuin painovärin."